

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 109 (1983)
Heft: 49

Rubrik: Limmatspritzer

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fritz Herdi

Nichtzürcher Tinguely

Das Datum: 26. November 1983. Der Anlass: Übergabe des Kunstreisprizes der Stadt Zürich für das Jahr 1983 an Jean Tinguely. Geboren 1925 in Freiburg im Üchtland. Lebt vorwiegend in FR-Gegenden: Nähe Freiburg und in Frankreich. Aussergewöhnlich: Bisher wurde (seit 1944) die Auszeichnung nur an Künstler verliehen, die in Zürich geboren sind, die vor allem hier leben und arbeiten.

Mit der Verleihung an Nichtzürcher Tinguely waren nicht alle einverstanden. Bildhauer Hans Fischli, Preisträger von 1979: Schon in den sechziger Jahren haben Künstler wie Otto Müller zur Diskussion gestanden, sind aber bis heute nicht zum Handkuss gekommen. Und: «Es ist merkwürdig, dass ein Tinguely, der über die Preissumme nur lachen kann, ausgezeichnet wird, wo wir genügend Leute in Zürich hätten, die des Preises würdig wären.»

Heureka!

Tinguely selber freut sich, findet die Verleihung an ihn «grossartig, super, eine Ehre und riesige Freude». Zürichs Reaktion auf sein Schaffen sei immer gross gewesen. Tinguely: «Dazu rechne ich auch die Auseinandersetzungen um die Aufstellung der *Heureka* im Jahr 1967. Wider-

stand gegen künstlerische Ausdrucksformen gehören nun mal zur Kunst.»

Man erinnert sich: die «Heureka»-Leerlaufmaschine wurde auf die Expo 64 hin geschaffen. Lausanne trat den Koloss für 35000 Franken an einen Industriellen ab, dessen Walter-Bechtler-Stiftung sie der Stadt Zürich schenkte. Kunstszene-Insider Dr. Fritz Billeter hakte hier kürzlich ein: Zürich sei da schon einmal Provinz gewesen: «Seit 1967 fasziert das Geratter und Gestotter von Tinguelys Leerlaufmaschine Heureka jung und alt am Zürichhorn. So weit, so gut. Nur ist daran zu erinnern, dass damals jahrelang 16 (!) mögliche Standorte diskutiert wurden, weil niemand den *Schrotthaufen* in unserer sauberen City haben wollte. Ein Hauptwerk des jetzt gefeierten Künstlers war nicht für würdig befunden worden, auf dem Heimplatz in unmittelbarer Kunsthause Nähe aufgestellt zu werden. Damals wurde Tinguely aus unserer Stadt gedrängt!»

Blütenlese

So war's damals tatsächlich. Der Stadtrat wertete die (wie Zeitungen formulierten) «Grampolmaschine», das «Tingeltangeli» zwar als originell, aber nicht als Kunstwerk. «Kein Platz für Heureka?» fragten die Blätter, ähnlich wie Grzimek es wegen wilder Tiere tat. Die Heureka, obschon von einem Kritiker als Höhepunkt der Expo 64 taxiert («Der Maschinenkult des 20. Jahrhunderts erfährt hier eine gleichsam kabarettistische Parodierung»), schrottete einstweilen still einer künstlerischen Verwendung entgegen.

Im Ausland waren Tinguely-Werke indessen seit etwa 1960 schon eine grosse Attraktion. Aber die Heureka mitten in Zürich! Knif! Eine deutsche Illustrierte: Zürichs Stadtväter seien schlaflos mehr mit Heureka als mit Mona Lisa beschäftigt: «Was tun? Vielleicht könnte ein hummer Kunstdieb ...?» Trefflich, die drei Pünktchen. Denn die Heureka wog und wiegt immerhin gute 13 Tonnen.

Max Mumenthaler suchte eine «Eingangspforte» zu Tinguelys Werk, schickte sein Herz zum Auskundschafter hinein, wie er's bei Kunstwerken stets machte. Und resümierte: «So tat ich's auch bei der Skulptur / von Tinguely. O Unnatur! / Es kam das Herz zu meinem Graus / als Hackfleisch aus dem Ding heraus!» Sein Ratschlag an Zürich: «Stell Heureka, den irren Hauf, / am hintern Eck beim Schlachthaus auf!»

Oskar Reck destillierte fair: Man könne die Heureka als Symbol werten «für alle jene Fälle, in denen etwas läuft, ohne dass etwas geht. In diesem Rahmen hat von der europäischen Integration über die Informationspolitik im Bundeshaus bis zum schweizerischen Fussball einiges Platz.» Das war 1965. Ein Jahr nachdem eine Biedere zum Gatten an der Expo vor der Heureka-Schrottmaschine gesagt hatte: «Isch das jetzt das Mesoskaph, wo me so vill ghöört devoo?»

Einer schlug vor: Heureka vors Zürcher Stadthaus! Von wegen Leerlauf. Einer schlug vor: Heureka vors Rathaus! Von wegen Blech. Ein Student fand witzig, die Heureka sei das Sinnbild vom typischen Schweizer: «Grochset und chnoorzet, lauft aber immer!»

Item, das «Leerlauf-Monument», das «Alteisen-Bouquet», die «überdimensionale Rostknaare» (Titulierungen von damals) kam an den Zürisee, schön gelegen. Am Junifestwochenball 1967 führte Tinguely Interessierte selber zur Plastik. Eine Zeitung: «Und die Leute fanden den Mann nett und durchaus nicht aus dem Rahmen fallend, vom Basler Dialekt allenfalls abgesessen.»

Samt Kleiderhaken

Mittlerweile geniesst die Heureka längst Sympathie rundum. Sic transit etcetera. Und Tinguely-Ausstellungen gab es seither in Zürcher Galerien mindestens sechs. Eine Tinguely-Ausstellung im Zürcher Kunsthause lockte 1982 120000 Besucher an. Tinguely ist vielen Zürcher Künstlern verbunden.

Und seit 25. August 1983 gibt es, neben der Heureka-Maschine, ein zweites öffentlich zugängliches Tinguely-Werk in Zürich. In der in neuem Glanz wiedererstandenen Cafeteria «Zur Münz» am Münzplatz (wo man einst Zürichs Münzstätte vorfand) hat die Eigentümerin der Liegenschaft, die Bank Julius Bär, Jean Tinguely als Schöpfer von Beleuchtungsskulpturen schalten und walten lassen. Elf Beleuchtungskörper sind es, mit viel Schrott, bunten, lautlos tanzenden Federn, farbigen Lämpchen. Sie erhellen das ansonsten von meinem langjährigen Freund, dem Architekten Martin Froelich (einst berühmt geworden als Schöpfer des Baumberger-Kaffeehausstils), gestaltete Café. Und weil Tinguely die vorhandenen Garderobenständen «gruuusig» fand, fertigte er, erstmals in seinem Leben, gleich auch noch Tinguely-Kleiderhaken.

Wie sagte Tinguely einst? So: «Ich gähne, wenn Kunsthäle telefonieren. Ich verdiene Geld mit abenteuerlichen Aufträgen und verjuhuhe das Geld in noch vergnüglicheren Utopien, bei denen es mir wohl ist.» Dies nebenbei.

Gastgewerblich betreut wird «Zur Münz» übrigens vom «Globus». Wozu man sich daran erinnern darf, dass Tinguely seine Lehre als Dekorateur bei «Globus» in Basel absolviert hat. Ganz brav und bieder stellte er in seinen Anfängen zur Weihnachtszeit Engelchen und um Ostern herum Osterhasen in die Vitrinen. Und besuchte gleichzeitig die Kunstgewerbeschule.

In diesem Zusammenhang eine Episode aus Tinguelys jungen Jahren, die sich bei Hans Jenny findet: Nach der Lehre arbeitete Tinguely, ungefähr 21 Jahre alt damals und längst ausgefallen pröbelnd, noch bei der Firma Matzinger am Steinenberg in Basel als Dekorateur. Eines Tages sah er seinen ehemaligen Gewerbeschullehrer Gustav Kyburz vorbeispazieren. Rannte auf die Strasse und sagte ordentlich aufgereggt, von seiner künstlerischen Mission noch gar nicht überzeugt: «Du Guschi, jetzt wott dr Georg Schmidt (Professor, Direktor des Kunstmuseums Basel) uss mym Saich Kunsch mache!»

Tinguely, der ehemalige Arbeiterssohn aus Freiburg, heute: einer der führenden Künstler der Gegenwart, weltweit renommiert und anerkannt. Nur eben halt: kein Zürcher ...!



Jean Tinguely montiert seine Leuchtkörper in der Zürcher Cafeteria «Zur Münz».